

УДК 378.1:372.8

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Сорокина О.А.

ФГБОУ ВО «Челябинский государственный институт культуры», Челябинск, e-mail: sorokinaolga53@rambler.ru

В статье рассматривается проблема формирования иноязычной аудитивной компетенции у студентов неязыковых вузов в рамках профессионально ориентированного контекста. В условиях современной реальности изучения иностранного языка, основываясь на анализе работ исследователей проблемы восприятия и осмысления устной иноязычной речи, автор исследования обосновывает обращение к аудитивной компетенции как к одному из основных способов формирования иноязычной коммуникативной компетенции. Научная новизна исследования состоит в расширении объема понятия «иноязычная аудитивная компетенция» и в уточнении методики формирования компетенции, включая комплекс упражнений, основанный на применении аутентичных текстов, ориентированных на профессиональную деятельность студентов, обучающихся на факультете «Театр, кино и телевидение». Цель исследования – выявить эффективность комплекса упражнений, применяемых в процессе формирования данной компетенции, в рамках будущей профессиональной деятельности обучающихся. Для достижения данной цели проведен анализ публикаций по исследуемой проблеме, уточнены дефиниции понятия «аудитивная компетенция», представлены структура, психофизиологические механизмы формирования компетенции. разработан и представлен комплекс упражнений по формированию данной компетенции. Анализируются результаты обобщающего этапа опытно-экспериментального исследования сформированности иноязычной аудитивной компетенции в контрольной и экспериментальной группах. Делается вывод об эффективности использования данного комплекса упражнений в формировании данной компетенции студентов факультета «Театр, кино и телевидение».

Ключевые слова: аудирование, компетенция, аудитивная компетенция, уровень, критерий, механизмы аудирования, структура аудитивной компетенции.

DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE AUDITIVE COMPETENCE IN NON-LINGUISIC INSTITUTE

Sorokina O.A.

FGBOU VO «Chelyabinsk State Institute of Culture», Chelyabinsk, e-mail: sorokinaolga53@rambler.ru

The article focuses on the issue of the development of foreign language auditive competence of students of non-linguistic universities within the framework of a professionally oriented context. In the conditions of the current reality of studying a foreign language, based on the analysis of the scientific research on the problem of perception and comprehension of oral foreign speech, the author of the present paper claims auditive competence to be one of the crucial ways of gaining foreign language communicative competence. The scientific novelty of the study lies in expanding the scope of the concept «foreign-language auditive competence», and in clarifying the methodology for the development of competence, presenting a set of exercises made on the basis of authentic texts focused on the professional activities of students studying at the faculty «Theater, Cinema and Television». The purpose of the study is to reveal the efficiency of a set of exercises used in the process of gaining the competence in the framework of future professional activities of students. To achieve this goal, an analysis of scientific papers on the problem under study was carried out, the definitions of the concept of «auditive competence» were clarified, the structure, psycho - physiological mechanisms of competence development were presented, a set of exercises to achieve the competence was developed and presented. The findings of the generalizing stage of experimental study on the level of the development of foreign-language auditive competence in the control and experimental group are analyzed. The conclusion about the efficiency of using a set of exercises in the development of auditive competence at the faculty «Theatre, Cinema, and Television» is made.

Keywords: listening, auditory competence, development, level, criterion, a foreign language communicative competence.

В условиях современной реальности изучение иностранного языка студентами неязыкового вуза в полной мере осознается как одно из основных средств развития

личностного потенциала будущего специалиста, его интеллектуальных способностей путем применения приобретенных знаний, умений и навыков в учебных и возможных производственно-ориентированных ситуациях, т.е. путем погружения студента в иноязычную культурную и национальную среду, формирования тем самым иноязычной коммуникативной компетенции, которая, по мнению отечественных исследователей (Л.И. Бим, Н.Д. Галськова, Р.Г. Мильруд, Е.Н. Соловова), предполагает способность не только иноязычного общения, но и способность воспринимать и понимать речь собеседника на иностранном языке. Важно отметить, что формирование иноязычной аудитивной компетенции занимает ключевую позицию в процессе преподавания иностранного языка, так как без развития навыка слушания, восприятия и понимания невозможно речевое общение, поскольку эти процессы тесно взаимосвязаны между собой. Преуменьшение проблемы формирования иноязычной аудитивной компетенции может весьма отрицательно повлиять на формирование иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. языковую подготовку будущих специалистов. Актуальность данного исследования обусловлена относительным уровнем разработанности в отечественной лингводидактике вопроса по формированию иноязычной аудитивной компетенции у студентов в неязыковом вузе с акцентом на их профессиональную направленность. Данная статья представляет теоретическое обоснование понятия иноязычной аудитивной компетенции и предлагает комплекс упражнений по формированию данной компетенции, а также содержит результаты, подтверждающие, что такая форма упражнений способствует формированию иноязычной аудитивной компетенции студентов в неязыковом вузе с учетом их профессиональной направленности.

Цель исследования – выявить методическую эффективность комплекса упражнений в процессе формирования иноязычной аудитивной компетенции, сосредотачиваясь на будущей профессиональной деятельности студентов. Для достижения цели исследования необходимо решить следующие задачи: 1) проанализировать научные труды по исследуемой проблеме; 2) разработать комплекс упражнений по формированию иноязычной аудитивной компетенции студентов, обучающихся в неязыковом вузе; 3) описать результаты реализации данного комплекса упражнений.

Научная новизна исследования заключается в расширении понятия «иноязычная аудитивная компетенция» и в уточнении методики формирования иноязычной аудитивной компетенции, включая комплекс упражнений, ориентированный на профессиональную деятельность студентов, обучающихся на факультете «Театр, кино и телевидение».

Материал и методы исследования. Поставленные цель и задачи исследования определили применение следующих методов: анализ теоретических аспектов исследуемой проблемы, тестирование, наблюдение, опрос, анкетирование.

Вступление России в мировое экономическое пространство стало причиной того, что значение изучения иностранного языка в профессиональной подготовке будущих специалистов было переосмыслено. Анализ трудов по обозначенной теме показывает, что в настоящее время особое внимание уделяется теоретическим и практическим исследованиям сложного, многоаспектного процесса иноязычного аудирования. В связи с этим к наиболее значительным исследованиям следует отнести труды таких известных ученых, как П.К. Бабинская, И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Н.В. Елухина, Л.Ю. Кулиш, К. Мескилл, Е.И. Пассова, Е.Н. Соловова и др.

Однако отечественные ученые в течение длительного времени считали аудирование вспомогательным продуктом говорения, а не самостоятельным видом речевой деятельности, поскольку говорение и аудирование представляют собой два взаимозависимых компонента единого явления – устной речи.

На сегодняшний день большинство отечественных ученых (В.А. Артемов, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Н.И. Жинкин, И.А. Зимняя, Л.С. Рубинштейн, А.Н. Соколов, Г.В. Рогова и др.) в своих исследованиях трактуют аудирование с точки зрения когнитивно-мнемической деятельности [1]. Исходя из этого можно утверждать, что смысловое восприятие речи на слух подразумевает выполнение совокупности ряда когнитивных операций (анализ, синтез, индукция, дедукция, конкретизация, сравнение, абстракция и др.), результатом чего являются понимание смыслового содержания принятого иноязычного сообщения и ответная реакция на данное устное высказывание.

Опираясь на анализ научных исследований, можно констатировать, что аудирование представляет собой сложный процесс, который эффективно протекает при реализации определенных психофизиологических механизмов. Такие отечественные исследователи, как Н.И. Гез, И.А. Зимняя, А. А. Леонтьев, Е.С. Полат, Е.Н. Соловова, предлагают следующие продуктивные психофизиологические механизмы смыслового восприятия речи на слух:

- механизм оперативной памяти задерживает в сознании реципиента воспринятую на слух информацию настолько долго, чтобы осознать отрывок предлагаемой звучащей речи, поэтому степень развития памяти влияет на объем воспринятой информации;
- механизм долговременной памяти предполагает соотнесение получаемых звуковых сигналов с образцами, которые хранятся в нашем сознании;
- механизм вероятностного прогнозирования дает возможность предвидеть последующую информацию;
- механизм осмысления способствует вычленению главной и второстепенной информации, а также устанавливает смысловые уровни для лучшего понимания предложенной информации;

- механизм внутреннего проговаривания обеспечивает понимание и запоминание, диапазон проговаривания зависит от уровня владения языком, а также от степени сложности содержания предъявляемого текста и условий предъявления информации;
- механизм сегментации речевого потока помогает реципиенту выделить в потоке речи отдельные фразовые единства и понять их смысл [2].

В нашей работе мы ориентировались на наиболее существенные особенности аудирования, которые были выявлены российским исследователем И.А. Зимней:

- овладение аудированием демонстрируется в понимании воспринятого смыслового содержания аудиоинформации;
- говорение и аудирование осуществляются через устное и непосредственное общение, в отличие от чтения и письменной речи, реализующихся через письменное общение;
- основная форма процесса аудирования происходит внутри сознания, не выражена по форме, в отличие от письма и говорения, которые проявляются во внешнем плане [3].

Таким образом, опираясь на большой исследовательский опыт ученых, можно констатировать, что аудирование – это активный процесс, происходящий в результате целенаправленной мыслительной деятельности, которая стимулирует и усиливает психическую и мыслительную активность обучающихся, нацеленную на восприятие, понимание и активную переработку информации.

Неоспоримым является факт, что в современной парадигме высшего профессионального образования формированию соответствующих компетенций отводится первостепенная роль. По мнению О.В. Галустян, под компетенцией понимаются совокупность ценностей, личностных качеств и комплекс знаний, умений и профессиональных навыков [4, с. 11].

С.И. Змеёв утверждает, что понятие «компетенция» сочетает в себе, с одной стороны, объективные требования, предъявляемые к человеку, выполняющему определенную деятельность, с другой стороны – способность человека выполнять данный вид деятельности, опираясь на необходимые знания, навыки, личностные характеристики и ориентации на ценности [5].

О.А. Хопияйнен в своих исследованиях полагает, что компетенция – это «совокупность знаний, умений и навыков, формирующихся при освоении дисциплин учебного плана, а также способности к выполнению определенной деятельности на основе полученных знаний, умений, навыков» [6, с. 52].

Следует упомянуть определение данного понятия, предложенное Р.З. Федоровой, Г.Ф. Махмутовой, которые считают, что «в основе компетенции лежит способность к

деятельности – совокупность методов-действий, которая заключается в умении человека применить свои знания на практике» [7, с. 75].

По мнению Г.К. Селевко, термин «компетенция» предполагает, что выпускник достаточно подготовлен, чтобы успешно выполнить поставленные задачи, а также обладает необходимым комплексом качеств, которые дадут ему возможность изменить существующую ситуацию согласно поставленной цели [8].

Следовательно, можно утверждать, что компетенцию можно рассматривать как приобретение и систематизацию новых знаний, умений и навыков, а также совокупность определенных необходимых качеств, которые приобретает обучающийся в период освоения программы курса для дальнейшей профессиональной деятельности.

В современных условиях изучение иностранного языка является профессионально ориентированным, т.е. формирование иноязычной коммуникативной компетенции предполагает умение будущих специалистов решать вопросы, связанные с их профессиональной деятельностью, их умением справляться с возможными ситуациями профессионально ориентированного контекста. По мнению как зарубежных, так и отечественных исследователей, а также преподавателей иностранного языка в неязыковом вузе, наиболее сложным и менее разработанным компонентом иноязычной коммуникативной компетенции является иноязычная аудитивная компетенция.

Наш анализ научно-методических трудов показывает, что общепризнанной трактовкой понятия «иноязычная аудитивная компетенция» является определение, которое рассматривает данное понятие как «сложную интегративную характеристику слушающего, которая характеризует его готовность и способность осуществлять аудитивную деятельность на иностранном языке, отвечающим таким качественным и количественным параметрам, как успешность и эффективность» [9, с. 412]. Но в нашем исследовании мы также опирались на определение данного термина, предложенное Е.В. Мещеряковым и Ю.В. Мещеряковой, которые акцентировали внимание на том, что иноязычная аудитивная компетенция может быть прежде всего интерпретирована как «способность к применению знаний, навыков и умений аудирования, способность эффективно осуществлять процесс аудирования» [10, с. 82].

Исходя из этого мы можем предположить, что иноязычная аудитивная компетенция – это совокупность сложных коммуникативных умений и навыков, связанных с готовностью и способностью реципиента выполнять действия по восприятию на слух, запоминанию, смысловой переработке и пониманию иноязычного аудируемого материала исходя из предложенной коммуникативной задачи.

Совокупность устойчивых связей таких компонентов, как психофизиологические механизмы, аудитивные навыки, аудитивные умения, обеспечивает целостность и эффективность структуры иноязычной аудитивной компетенции.

Мы вслед за Е.С. Каптуровой полагаем, что такие параметры, как эффективность, адекватность и успешность, являются стержневыми показателями сформированности иноязычной аудитивной компетенции.

Эффективность, как полагает Е.С. Каптурова, подразумевает естественный процесс восприятия, понимания и интерпретации речи реципиентом. Исследователь считает, что критерий адекватности предполагает умение управлять процессом аудирования и видоизменять его с точки зрения целей и условий коммуникативной ситуации.

Успешность является общим показателем, отражающим достижение поставленной задачи прослушивания, реализацию коммуникативного намерения [11, с. 411].

На наш взгляд, с целью создания условий для эффективного формирования иноязычной аудитивной компетенции (ИАК) целесообразно руководствоваться следующими критериями.

Создание психологически комфортной атмосферы в группе является важным условием эффективного формирования аудитивной компетенции. Низкий или неоднородный уровень в группе предполагает разработку заданий, направленных на устранение основных трудностей понимания речи на слух, что способствует снятию неуверенности студентов, формированию положительной самооценки и внутренней мотивации студентов. Также отметим, что профессиональная направленность аудио- и видеоматериалов играет ключевую роль в образовательном процессе, поскольку они позволяют студентам воспринимать на слух лично и профессионально ориентированную информацию; таким образом, иностранный язык в данном случае выступает инструментом для профессионального становления будущих специалистов. В нашем случае мы предлагаем студентам факультета «Театр, кино и телевидение», занимающимся по программе бакалавриата по направлению подготовки «Народная культура» (театральная режиссура, актерское мастерство, режиссура праздников), аудио- и видеоматериалы, связанные с театром, кино и телевидением. Эффективность формирования ИАК мы видим в использовании серии аутентичных подкастов из сети Интернет, что позволяет осуществить более полное погружение студента в культурную среду изучаемого языка; более того, это демонстрирует сочетание вербальной и невербальной сторон иноязычного общения. Очевидно, одним из главных условий эффективного формирования ИАК является разработанная нами система обучающих упражнений, которые направлены на формирование аудитивных умений и навыков для реализации психофизиологических механизмов аудирования. Эффективность процесса формирования ИАК есть результат сформированности механизмов аудирования (вероятностное прогнозирование, слуховая

память, осмысление, внутреннее проговаривание) через овладение общими и специфическими аудитивными умениями и рецептивными и слухопроизводительными навыками восприятия иноязычной речи на слух. Мы в нашем исследовании тексты (информацию) для аудирования подразделили на четыре блока: «Праздники», «Карьера актера. Актерское мастерство», «Отзыв кино, спектакля». В каждом блоке предлагаются два текста для прослушивания с системой обучающих упражнений, которые направлены на реализацию психофизиологических механизмов аудирования, количество упражнений варьируется от 2 до 3. Тексты для прослушивания связаны общностью тем с текстами для чтения и говорения, которые предлагает программа. Повторяемость обеспечивает прочность формирования вышеназванных навыков и умений. Допустимы дополнительное прослушивание и разбор трудных моментов с опорой на скрипты, поскольку при зрительном восприятии студенты фокусируют внимание на трудностях, возникших при восприятии информации. В данном исследовании приводим несколько примеров данных упражнений.

В трудах отечественных и зарубежных методистов мы находим традиционно трехэтапную структуру работы выполнения заданий по аудированию: до прослушивания, во время прослушивания, после прослушивания. Рассмотрим комплекс заданий по формированию механизма прогнозирования к блоку текстов «Карьера актера». «Отзыв о фильме».

Задания на развитие смыслового вероятностного прогнозирования направлены на развитие критического мышления студента при сопоставлении прогнозируемой информации с реальным содержанием текста, предназначенного для прослушивания. Выполнение таких заданий повышает мотивацию, интерес студентов к предложенной теме, а также такие задания могут служить одним из факторов развития личности, развивая способность студента полагаться на свой внутренний потенциал и его применение в соответствующий момент.

Задание 1. Answer the following questions: What is the best thing about being an actor? What is it like being an actor? What does it take to be a famous actor? The price of being famous.

Задание 2. Choose the right answer:

1. I think you need to be ... or handsome to be a successful Hollywood or Bollywood actor.

a. beautiful b. lucky c. hardworking

2. I'd love to have the ... to act in front of people.

a. patience b. confidence c. ambition

4. I really like the actors in ... movies.

a. silent b. black and white c. adventure

4. Actors in the old days seemed to be more ... than today's actors

a. smart b. glamorous c. charismatic

Задание 3. Choose the adjectives to the following nouns:

Expectations, wedding scene, jokes, film, world.

Данные задания предлагается выполнить до прослушивания текста. После прослушивания текста студенты получают подтверждения или опровержения своего прогноза.

Предоставим ряд упражнений на развитие механизма осмысления, которые направлены на установление смысловых связей на основании обобщения знаний о предмете высказывания, ориентированы на развитие критического мышления. Данные задания выполняются на этапе прослушивания текста модуля «Актерская карьера». «Отзыв о фильме».

Задание 1. Listen to the text and answer the following questions (Упражнение выполняется во время прослушивания текста):

1. What channel does James Goodfellow work on?
2. Who is she interviewing now?
3. What film does Sarah Roberts star?
4. Where did she get training?
5. Where did she work while she was at school?

Задание 2. Listen to the text. Match the words in column A (1-5) with the words in column B (a-e). (Упражнение выполняется после прослушивания текста)

A

1. start off a. have to
2. basic b. sweetheart
3. originally c. begin
4. honey d. simple
5. get to e. at first

Задание 3. Are these sentences true or false. (упражнение выполняются после прослушивания текста)

1. I was disappointed, as it did not meet my expectations.
2. It starts off with this big wedding scene.
3. I didn't have any sympathy for their problems or even care what happened to them.
4. I did not see the posters of this film.
5. I did not believe in special effects.

Задание 4. Fill in the blanks. (Упражнение выполняется во время прослушивания текста).

- 1.... of the audience at the theatre is great.
2. They ... paid huge amounts of money to do what they love doing.
3. My favourite actors are all ... now.
4. They all looked so.

5. Actors in the old days seemed to be more glamorous than ... actors.

Следующие задания нацелены на развитие механизма кратковременной и оперативной памяти. Упражнения выполняются во время прослушивания текста.

Задание 1. Listen to the text and say what collocations are used without any changes in the text.

1. It was awful, it was so awful.
2. I'd rather not spend any time.
3. That would be a film review.
4. To save your waste of money.
5. When they ran out of ideas.
6. I felt connected to the characters and the story.

Задание 2. Listen to the text and write down numbers in the order you hear in the text.

Задание 3. What sentences are not mentioned in the text?

1. And where did you go to college?
2. Did you have a part-time job while you were in school.
3. And, what are your hobbies outside of acting.
4. I don't play character roles.

Результаты исследования и их обсуждение. В основе комплексной оценки качества сформированности аудитивной компетенции лежит система критериев и уровней, которые выступают как взаимодополняющие друг друга компоненты. Е.В. Ширшова определяет критерий как отличительный признак, на основании которого производится оценка эффективности применения совокупности образовательных технологий [12]. Неправильно выбранные критерии приводят к ошибочной оценке конечных результатов. Мы предлагаем опираться на критерии адекватности вероятностного прогнозирования иноязычной аудитивной информации, успешности осмысления аудитивной информации, эффективности слуховой памяти иноязычной информации. Уровневый подход, широко распространенный в методической литературе, предполагает фиксирование различных уровней достижения, планируемых результатов учебной деятельности обучающихся. В нашем случае определяется степень сформированности изложенных выше критериев данной компетенции. Мы выделяем три уровня иноязычной аудитивной компетенции: высокий, средний, базовый. Диагностика теста показала, что в экспериментальной группе количество студентов с базовым уровнем сформированности компетенции уменьшилось на 22%, в контрольной группе – на 5%; высокий уровень иноязычной языковой компетентности в экспериментальной группе вырос на 15%, в контрольной группе – на 4%. Констатируем положительную динамику формирования иноязычной аудитивной компетенции студентов в экспериментальной группе.

Заключение. Полученные результаты позволяют заключить, что в процессе формирования аудитивной компетенции посредством работы с аутентичными текстами профессиональной направленности с опорой на комплекс упражнений формируются аудитивные умения и навыки, позволяющие коммуницировать на иностранном языке в рамках профессионального контекста.

Список литературы

1. Гльскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур". М.: Академия, 2009. 336 с.
2. Соловова Е.И. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей . 4-е изд. М. Просвещение. 2006. 239 с.
3. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. 328 с.
4. Галустян О.В., Радченко Л.А., Плешаков М.А. Понятия компетенции и компетентности в современной педагогике // Вестник ФГФОУ ВО КФУ Гуманитарные науки. 2019. № 2. С. 10-13.
5. Змеёв С.И. Компетенции и компетентность преподавателя высшей школы // Педагогика. 2016. № 5. С. 69-74.
6. Хопияйнен О.А. Формирование переводческой компетенции как важный компонент профессиональной подготовки лингвистов профиля Перевод и переводоведение // Вестник Югорского государственного университета. 2017. Вып. 1 (44). С. 51-55.
7. Федорова Р.З., Махмутова Г.Ф. Компетенция и компетентность в современном образовании Актуальные исследования. 2020. № 5 (8). С. 75-79.
8. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учебное пособие. М.: Народное образование, 1998. 256 с.
9. Каптурова Е.С. Иноязычная аудитивная компетенция и пути ее формирования на старшей ступени обучения в языковом вузе // Ученые записки Орловского государственного университета. Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 1. С. 411–415.
10. Мещеряков Е.В., Мещерякова Ю.В. Развитие аудитивной компетенции с использованием информационно - коммуникативных технологий // Вестник ПНИПУ Проблемы языкознания и педагогики. 2016. № 3. С. 79-85.

11. Каптурова Е.С. Иноязычная аудитивная компетенция и пути ее формирования на старшей ступени обучения в языковом вузе // Ученые записки Орловского государственного университета. Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 1. С. 411–415.
12. Ширшов Е.В. Информация, образование, дидактика, история, методы и технологии обучения. Словарь ключевых понятий и определений. Учебное пособие. М.: Академии Естествознания, 2017. С. 138.